

## 2ª REUNION — 1ª SESION ORDINARIA. — MAYO 3 DE 1905

### PRESIDENCIA DEL SEÑOR ANGEL SASTRE

**Diputados presentes.** — Acuña, Alvarez (J. M.), Amenedo, Argañarás, Argerich, Astrada, Astudillo, Barraquero, Berrondo, Campos, Cantón, Carbó, Carlés, Carreño, Castro, Cernadas Contte, Coronado, Correa, Demaría, Figueroa, Fleming, Fonrouge, Fonseca, Galiano, García Vieyra, Garzón, Gigena, Godoy, González Bonorino, Gouchon, Irigoyen, Lacasa, Lagos, Lamas, Ledesma, Leguizamón, Lezica, Lucero, Luque, Martínez (J. A.), Martínez (J.), Martínez Rufino, Mugica, Naón, Oliver, O'Farrell, Palacios, Parera Denis, Paz, Pera, Pinedo (F.), de la Riestra, Robirosa, Roca, Rodas, Roldán, Romero, Sastre, Seguí, Silva, de la Serna, Silvilat Fernández, Uriburu (F.) Uriburu (P.), Urquiza, Varela, Varela Ortiz, Vedia, Victorica, Vocos Giménez, Zavalla — **Ausentes con licencia:** Pinedo M., Rivas. — **Con aviso:** Aldao, Alvarez (A.), Barraza, Bejarano, Cordero, Dantas, Delcasse, Domínguez, Grandoli, Guevara, Hernández, Iturbe, Latorre, Machado, Olmos, Ovejero, Parera, Villanueva. — **Sin aviso:** Balestra, Bustamante, del Carril, Comaleras, Gutiérrez, Iriondo, Laferrère, Luna, Luro, Martínez (J. E.), Méndez, Mohando, Monsalve, Moyano, Padilla, Peluffo, Ponce, Yofre.

### SUMARIO

- 1.—Homenaje á la memoria de los ex diputados señores Capdevila y Oroño.
- 2.—Aprobación del acta.
- 3.—Mensaje del poder ejecutivo y proyecto de ley aprobando un crédito suplementario al ministerio del interior por 292.812,83 pesos para cubrir gastos de correos y telegrafos.
- 4.—Mensaje del poder ejecutivo y proyecto de ley aprobando el gasto de 200.000 pesos con destino á provisión de embarcaciones y aparatos de desinfección para dar cumplimiento á la convención sanitaria internacional.
- 5.—Mensaje del poder ejecutivo y proyecto de ley aprobando gastos de higienización y profilaxia en Salta.
- 6.—Mensaje del poder ejecutivo y proyecto de ley de reorganización del cuerpo diplomático.
- 7.—Mensaje del poder ejecutivo y proyecto de reforma de la ley de elecciones nacionales.
- 8.—Mensaje del poder ejecutivo y proyecto de ley fijando bases para contratar con particulares la construcción de líneas férreas.
- 9.—Mensaje del poder ejecutivo y proyecto de ley ampliando el inciso 9.º del anexo I del presupuesto vigente relativo á gastos para la conservación del puerto de la capital y varias obras hidráulicas.
- 10.—Comunicaciones del senado.
- 11.—Diversas peticiones particulares.
- 12.—Mociones relativas á elecciones de diputados y á vacantes.
- 13.—Aprobación del dictamen de la comisión de poderes respecto de la elección practicada en el distrito electoral de Santa Fe.
- 14.—Permiso al señor diputado Lacasa para aceptar el puesto de vocal del consejo nacional de educación.
- 15.—Vuelve á comisión el despacho de la comisión de peticiones relativo á la elección de un diputado en el distrito electoral de Tucumán.
- 16.—Renuncia del cargo de diputado presentada por el señor Enrique S. Pérez.
- 17.—Proyecto de ley, por el señor diputado Argerich, sobre plan de estudios de la

rá todos los años una partida destinada á abonar los gastos eventuales que demande el ejercicio de la presente ley.

Art. 21. Derógase en todas sus partes la ley de 21 de agosto del año 1856.

Art. 22. Comuníquese, etc.

C. RODRÍGUEZ LARRETA.

(A la comisión de negocios extranjeros).

## LEY DE ELECCIONES NACIONALES

Buenos Aires, mayo 2 de 1905.

Al honorable Congreso de la nación.

Tengo el honor de someter á vuestra ilustrada consideración el adjunto proyecto de ley de elecciones nacionales.

El parlamento y el país han tenido ocasión de asistir á la experiencia que se ha hecho de la ley vigente, y creo interpretar sus anhelos proponiendo la reforma de puntos fundamentales, alguno de los cuales compromete, en mi concepto, principios constitucionales arraigados en el sentimiento nacional.

Las leyes políticas son más experimentales, que científicas y por lo mismo deben ser comprensivas y prácticas.

He tenido ocasión de declarar que algunas de las innovaciones incorporadas á la ley actual representan verdaderos progresos para el mecanismo de nuestras instituciones; pero reputo indispensable corregir errores y salvar deficiencias é inconvenientes observados en su aplicación.

No se me oculta la disidencia que ha de provocar la reforma que proyecto; pero estoy decidido á sostenerla, porque tengo la convicción de que procuro medios eficientes para garantizar la libertad de sufragio, y porque, en todo caso, aquella ha de ser la expresión de la voluntad popular que todos debemos pulsar con espíritu sereno, libre de prejuicios doctrinarios y de reatos partidarios.

Es indudable que la cuestión que ha de suscitar mayor controversia es la que se refiere al sistema del voto uninominal, fundado principalmente en la alta conveniencia política de dar representación á las minorías. No soy extraño á esta aspiración pública, que es común á todas las naciones más progresistas y cultas; pero será indispensable que nos dé tengamos ante prescripciones ineludibles de nuestra Constitución que han hecho de la capital y de las provincias distritos electorales de un solo estado, á fin de que el pueblo respectivo elija directamente sus representantes á simple pluralidad de sufragios.

La Constitución nacional, como las de provincia, hacen derivar de sus propias disposiciones todo el derecho electoral argentino, reservando para la ley solamente aquel conjunto de reglas necesarias para que prevalez

ca la libertad de sufragio y se haga efectivo el gobierno del pueblo, que es la ley suprema de las democracias.

Aunque aquellas prescripciones fueran discutibles, no veo el motivo fundado para romper con la tradición que han establecido las leyes anteriores, si el sistema del voto uninominal no ha de producir como resultado elecciones más libres. No desconozco la influencia de las leyes en las costumbres políticas — atribuyo á unas y otras la mayor importancia con relación á cualquier sistema electoral, pero séame permitido afirmar, con "la capacidad del pueblo para usar de sus derechos", la íntima convicción de que el ejercicio del sufragio no prevalecerá en la República mientras no se formen partidos orgánicos. De este hecho ha de derivar necesariamente la prescindencia de los gobernantes en las luchas eleccionarias.

Por lo demás, el debate reciente á que dió lugar esta cuestión en la honorable cámara de diputados excusa al poder ejecutivo de mayores consideraciones.

Otra de las reformas que se impone es la que se relaciona con la emisión del voto.

La ley vigente adopta el voto público como un medio de prevenir el fraude. La experiencia ha demostrado, sin embargo, que el remedio es ineficaz. Si bien este sistema facilita el control y asegura la sinceridad del resultado del acto electoral, ofrece la oportunidad, á los partidos, de conocer en todo momento su situación respectiva, haciéndose difícil que el uno asista al triunfo del otro, sin haber agotado antes todos los medios para evitarlo — recursos extremos, más perniciosos para la honradez del acto electoral que cualquier fraude que pudiera atribuirse á las mesas receptoras de votos. El voto reservado evita los inconvenientes y ofrece las garantías del voto público; permite todas las medidas de control para asegurar la legalidad del acto, y ampara, en todo momento, la independencia del elector.

La continuación y renovación del registro cívico es otro punto importante de las reformas que proyecto. Tienden ellas, en esta parte, á facilitar en todo tiempo la inscripción y empadronamiento de los electores, removiendo con procedimientos de gobierno la apatía ó negligencia de los ciudadanos. El juicio de tachas se simplifica y la depuración del registro se hace permanente, para que en cualquier tiempo puedan ser eliminados los electores privados del derecho de sufragio por las múltiples causas que determina la ley.

La continuación del registro por medio de un empadronamiento quinquenal, se sustituye por su renovación total cada vez que el gobierno de la nación ordene el levantamiento del censo general de la población.

Esta innovación representa mayores garantías en la regularidad de la población, por el personal que interviene, y una notable economía en los gastos.

El sistema de la penalidad establecido por la ley vigente adolece de graves deficiencias.

Además de la falta de graduación conveniente de las penas con relación á los actos u omisiones calificadas de delitos electorales, se notan deficiencias que el proyecto adjunto tiende á subsanar.

Con estas breves consideraciones entrego á la deliberación de vuestra honorabilidad el adjunto proyecto de ley.

Dios guarde á vuestra honorabilidad.

MANUEL QUINTANA.  
RAFAEL CASTILLO.

#### PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de diputados, etc.*

### TÍTULO I

#### De la calidad, derechos y deberes del elector

##### DE LOS ELECTORES

Artículo 1.º Para ser elector se requiere: Ser argentino ó ciudadano naturalizado, tener diez y ocho (18) años de edad y hallarse inscripto en el registro cívico nacional.

Art. 2.º No podrán inscribirse como electores:

- 1.º Los dementes.
- 2.º Los sordomudos que no sepan hacer se entender por escrito.
- 3.º Los eclesiásticos regulares.
- 4.º Los que se hallen asilados en hospicios públicos, ó estén habitualmente á cargo de congregaciones de caridad.
- 5.º Los soldados, cabos y sargentos de la tropa de línea y gendarmes de policía.
- 6.º Los condenados á pena de presidio ó penitenciaría.
- 7.º Los reincidentes y los condenados por delitos contra la propiedad, durante cinco años después de cumplida la condena.
- 8.º Los penados por falso testimonio, ó por delitos electorales, durante cinco años después de la condena.
- 9.º Los que hubiesen sido declarados incapaces de desempeñar funciones políticas.
10. Los quebrados fraudulentos, hasta su rehabilitación.
11. Los que hubiesen sido privados de la tutela ó curatela por defraudación de los bienes del menor ó del incapaz mientras no restituyan lo adeudado.
12. Todos aquellos no comprendidos en los incisos anteriores que se hallen bajo la vigencia de una pena temporal hasta que ésta sea cumplida.
13. Los que hubiesen eludido las leyes sobre servicio militar, hasta que hayan cumplido cuarenta y cinco años de edad.

14. Los que hubiesen sido excluidos del ejército con pena de degradación, hasta diez años después de la condena.

15. Los deudores por defraudación ó malversación de caudales públicos, mientras no satisfagan su deuda.

### § II

#### DERECHOS DEL ELECTOR

Art. 3.º Ninguna autoridad podrá reducir á prisión al ciudadano elector durante las horas de la elección, salvo el caso de flagrante delito, ó cuando existiera orden emanada de autoridad competente, ni podrá estorbársele el tránsito de su domicilio al lugar de la elección.

Art. 4.º A objeto de asegurar la libertad, seguridad é inmunidad individual ó colectiva de los electores, el juez nacional en las capitales ó ciudades donde ejerza sus funciones, y los jueces letrados ó de paz, respectivamente, de cada sección ó lugar de comicio, mantendrán abiertas sus oficinas durante las horas de la elección, para recibir y resolver verbal é inmediatamente, las reclamaciones de los electores que se viesen amenazados ó privados del ejercicio del voto.

A este efecto, el elector por sí, ó otro ciudadano en su nombre, por escrito ó verbalmente, podrá denunciar el hecho ante el juez respectivo, y las resoluciones de este funcionario se cumplirán sin más trámite, por medio de la fuerza pública, si fuese necesario.

Art. 5.º El derecho de sufragio es individual, y ninguna autoridad, persona, corporación, partido ó agrupación política, puede obligar al elector á votar en grupos de cualquier denominación que fuesen.

Art. 6.º Las garantías prescriptas en las disposiciones anteriores á favor de los electores, son extensivas á los ciudadanos que por esta ley deben intervenir en la recepción del voto.

### § III

#### DEBERES DEL ELECTOR

Art. 7.º La calidad de elector se comprobará en todo tiempo, por la partida cívica, que se extenderá por las oficinas del Registro civil en una libreta con varias fojas en blanco, que contendrá las especificaciones determinadas por el artículo 15 y que podrá ser renovada con todas las anotaciones que contenga, cada vez que su deterioro ó extravío lo haga necesario.

Art. 8.º No se podrá desempeñar en la República cargo ó empleo público, profesional ó no, para el que se requiere el ejercicio de la ciudadanía, sin acreditar la calidad de ciudadano con la exhibición de la partida cívica.

Los ciudadanos que desempeñan actualmente dichos cargos, deberán proveerse de la partida cívica, bajo pena de la pérdida del

empleo salvo los habitantes de los territorios nacionales y los que se hallasen ausentes del país, que deberán llenar este requisito en el lugar de su domicilio á los treinta días de su regreso.

La no inscripción en el registro cívico no exceptúa del desempeño de aquellos cargos públicos cuya aceptación es obligatoria por reputarse inherentes á la condición de ciudadano.

Art. 9.º Las funciones electorales que esta ley atribuye, se consideran cargas públicas, y son irrenunciables, salvo caso de enfermedad ó ausencia de la respectiva sección electoral justificada ante la junta electoral del distrito.

## TÍTULO II

### Del registro cívico nacional

#### § I

#### DIVISIONES TERRITORIALES Y FORMACIÓN DE LA JUNTA ELECTORAL DE DISTRITO

Art. 10. A los fines de esta ley y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 37 de la constitución nacional, la capital federal y cada una de las provincias formará un distrito electoral. Cada parroquia en la capital federal y cada departamento ó partido en las provincias formará una sección electoral.

Art. 11. En la capital de la República y en cada provincia se formará una junta que se denominará *junta electoral de distrito* y será compuesta del juez federal (donde hubiere más de uno el más antiguo, y en su defecto el de mayor edad), del presidente del superior tribunal de justicia (en la capital federal el presidente de la cámara de apelaciones en lo civil), y del funcionario llamado á presidir la asamblea legislativa, con exclusión de los vicegobernadores de provincia, y en la capital el presidente del consejo ó comisión municipal.

Son reemplazantes del juez federal, donde hubiese varios, uno de los otros, por orden de antigüedad, y á falta de éstos, donde no hubiere más que uno, su reemplazante legal.

Son reemplazantes del presidente del tribunal superior en las provincias, el vocal más antiguo del mismo ó el de mayor edad, si hay varios de igual antigüedad, y en la capital el presidente de la cámara de apelaciones en lo criminal y comercial, y en su defecto, el vocal más antiguo de ambas cámaras, como en el caso anterior.

Serán reemplazantes del presidente de la legislatura y del presidente del consejo municipal, los substitutes respectivos, según las constituciones ó leyes orgánicas correspondientes.

Actuará como presidente de la junta electoral de distrito, el juez federal, y como secretario, que autorizará sus actos, el secretario del mismo; en defecto de éste, el del superior tribunal, y en su reemplazo, un abogado ó escribano designado por la misma junta.

Art. 12. La junta electoral de distrito sólo podrá ejercer las funciones que le confiere la presente ley reunida con la totalidad de sus miembros en el local de la cámara de diputados en la capital federal y en el del juzgado federal en las provincias.

#### § II

#### DE LA FORMACIÓN Y CONTINUACIÓN DEL REGISTRO CÍVICO

Art. 13. Mientras no se practique un nuevo censo, declárase definitivo el padrón electoral levantado en 1903, con las ampliaciones que se hagan hasta la sanción de la presente ley, y se consideran oficinas del registro cívico nacional las encargadas de llevar el registro del estado civil de las personas en las parroquias de la capital federal y en cada capital de provincia ó cabecera de departamento ó partido, las que serán provistas por el ministerio del interior de todos los libros y formularios impresos que sean necesarios, por intermedio del intendente municipal en la capital federal y de los gobernadores en las provincias.

Art. 14. El registro cívico es permanente y todo ciudadano no inscripto anteriormente y los que hayan cumplido diez y ocho años de edad, tienen el derecho de solicitar su inscripción dentro de los términos especificados por esta ley, siempre que no estén comprendidos en ninguna de las incapacidades que la misma establece.

Art. 15. Presentado un ciudadano á solicitar su inscripción, deberá manifestar al jefe del registro cívico su edad, estado, profesión y domicilio, si es ciudadano nativo ó naturalizado, y si sabe leer y escribir.

La edad, en los casos de duda, se justificará por la partida de nacimiento ó la información judicial correspondiente. Los ciudadanos naturalizados deberán presentar necesariamente la carta de ciudadanía. El domicilio podrá justificarse por medio de dos testigos. Los documentos que como prueba necesite presentar el interesado le serán otorgados gratis y cualquiera actuación se hará en papel simple.

Illenados estos requisitos, el jefe del registro civil publicará la nómina de los solicitantes de inscripción, durante quince días consecutivos, en carteles que colocará en su oficina, en paraje visible y de fácil acceso al público. Si pasado ese término no se presentase tacha alguna relativa á los solicitantes, incluirá sus nombres en la serie del registro de la respectiva sección electoral que corresponda á su domicilio, aunque pase del número de 200 electores, y le otorgará la partida cívica determinada por el artículo 7.º Si se dedujese reclamación por inscripción indebida, se procederá como se establece en el artículo veintiocho.

Si el jefe del registro hubiese negado la inscripción al solicitante al presentarse, lo hará constar así por escrito expresando los

fundamentos de su negativa; con este documento el interesado podrá ocurrir ante el juez federal que actúa como miembro de la junta electoral, deduciendo las acciones del caso por falta de inscripción.

Art. 16. El jefe del registro civil de cada sección electoral eliminará del registro cívico á los ciudadanos inscriptos que hayan fallecido, siempre que tengan constancia del hecho por el acta de defunción, como asimismo á los que hubieran sido privados de sus derechos electorales por sentencia de juez competente y á los que por cambiar de domicilio hubieren sido inscriptos en el registro de otra sección electoral.

Art. 17. Los jefes de registro civil de cada sección electoral comunicarán mensualmente á la junta electoral del distrito la nómina de los ciudadanos inscriptos de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 15 y de los ciudadanos eliminados del registro, á los fines de lo dispuesto en el último caso previsto en el artículo anterior, y también para que se hagan las anotaciones en el registro general del distrito electoral.

Art. 18. Cada dos años, tres meses antes de la fecha fijada para que tenga lugar la elección de diputados al honorable congreso, las juntas electorales de distrito mandaràn publicar en carteles impresos ó manuscritos en las oficinas de registro civil de cada sección electoral el registro cívico correspondiente, ordenando las series determinadas por esta ley con la inclusión de los nuevos inscriptos y la eliminación de los fallecidos y de los que hubieran sido privados de sus derechos electorales —y dispondrán que se saquen tres copias para ser remitidas á la Cámara de diputados de la nación y á la de senadores cuando se trate de elecciones de esta clase en la capital y de electores de presidente y vicepresidente de la República; la segunda será conservada por la junta electoral del distrito respectivo; y la tercera se distribuirá por secciones remitiendo la copia de cada sección electoral á la oficina de registro civil considerada oficina permanente del registro cívico nacional.

Art. 19.—Las elecciones parciales que deban tener lugar se harán por el registro cívico que hubieren ordenado las juntas electorales de distrito de acuerdo con lo dispuesto en el artículo anterior.

Art. 20 La continuación del registro cívico se suspenderá tres meses antes de cada elección general y un mes antes de cada elección parcial.

### TÍTULO III

#### § I.

##### DE LA RENOVACIÓN DEL REGISTRO CÍVICO

Art. 21 El registro cívico se renovará totalmente cada vez que se determine por el gobierno de la nación el levantamiento de un censo general de la población, sin perjuicio del derecho de cada ciudadano para pedir

en cualquier tiempo su inscripción y del que tiene todo elector para solicitar la eliminación de los que hubieran sido indebidamente inscriptos.

Art. 22 La comisión central ó director del censo en la capital federal, y las comisiones ó comisarios del censo en las provincias, entregarán á la junta electoral del respectivo distrito electoral, el censo de los ciudadanos naturales y naturalizados de diez y ocho ó más años de edad con las siguientes especificaciones correspondientes á cada uno: nombre, edad, estado, domicilio, profesión ú oficio y si sabe leer y escribir.

Art. 23 El censo deberá entregarse dividido por parroquias, en la capital federal, y por departamentos ó partidos, y distritos ó cuarteles, en las provincias.

Art. 24 Los funcionarios que nombre el poder ejecutivo para el levantamiento del censo nacional de la población, serán responsables de toda falta ó delito que cometiesen para adulterar el resultado del censo, quedando comprendidos entre los que determina el inciso 5º del artículo 95.

Art. 25 Recibido el censo por la junta electoral de distrito, ésta mandará entregar el que corresponde á cada sección electoral al jefe del registro civil de la misma á fin de que lo publique por carteles por el término de treinta días en la forma determinada por el artículo 15.

Art. 26 Durante este término se recibirán reclamaciones por falta de inscripción ó por inscripción indebida que se deducirán por escrito ante el mismo jefe del registro civil de la sección electoral á que el reclamante ó el tachado pertenezca.

Art. 27 Los jefes de registro civil elevarán á la junta de distrito cada reclamación, informada separadamente para que la junta dé su fallo en conciencia, dentro de cinco días, fundándolo en el informe del jefe del registro civil.

Art. 28 De las resoluciones de la junta podrá apelarse ante el juez federal, quien podrá abrir á prueba el juicio de tachas. El fallo del juez es inapelable y será comunicado á la junta electoral del distrito á sus efectos.

Art. 29 En el juicio especial de tachas el juez federal procederá breve y sumariamente, habilitando días y horas si fuese necesario. Todos los procedimientos serán gratuitos y en papel simple.

Art. 30 Resueltas las tachas presentadas y rectificadas las listas del empadronamiento, la junta electoral del distrito formará el registro cívico de cada sección electoral y dispondrá que se saquen tres copias, á los fines de lo dispuesto por el artículo diez y ocho (18), dividiendo los nombres de los ciudadanos inscriptos en series numeradas de doscientos (200) electores, siguiendo el orden de los cuarteles y distritos ú otras subdivisiones administrativas y el que los electores tengan en las listas del empadronamiento.

Art. 31 El registro cívico, así formado, será publicado en carteles, manuscritos ó impresos

en cada sección electoral y en todo tiempo la junta electoral del distrito y los jefes del registro cívico permitirán sacar copias, de todo ó parte del registro cívico correspondiente al distrito electoral ó á cualquiera de sus secciones.

## § II

### ENTREGA DE LAS LIBRETAS CÍVICAS

Art. 32 Los jefes del registro civil son las autoridades á quienes esta ley atribuye el deber de otorgar la partida de que habla el artículo siete.

Art. 33 Cuando el jefe del registro civil haya recibido de la junta los padrones electorales depurados, llenará y entregará á domicilio las partidas cívicas, que serán distribuidas por el correo, usando el sistema de expreso, donde estuviese establecido, ó el de carta certificada con recibo de retorno. Donde no hubiese ese sistema de correo, la policía estará encargada de la distribución, requiriéndose recibo del funcionario á quien se entreguen las partidas para ser distribuidas, el cual á su vez, lo requerirá de cada una de las personas á quienes fueren dirigidas.

## CAPÍTULO IV

### De las asambleas electorales

## § I

### DISPOSICIONES PRELIMINARES

#### *Convocatorias, constitución de las mesas*

Art. 34 Las elecciones de electores de senadores por la capital, y de diputados al congreso, para la renovación constitucional de ambas cámaras, tendrán lugar el segundo domingo de marzo, y las elecciones extraordinarias para llenar vacantes que ocurran dentro de los períodos ordinarios, se efectuarán en el día festivo que designe la convocatoria.

Art. 35 En cada distrito electoral la convocatoria á elecciones de diputados de la nación, de electores de presidente y vicepresidente y de senadores por la capital, será hecha por el poder ejecutivo de la respectiva provincia, ó por el de la nación en su caso.

La convocatoria de electores de presidente y vicepresidente será hecha tres meses antes, y la de diputados y senadores dos meses antes del día señalado para la elección.

Art. 36 La convocatoria deberá expresarse en todos los casos el número de diputados ó electores á elegirse en cada distrito.

Art. 37 Cuando no hubiese podido realizarse la elección en el día designado ó hubiese sido anulada, ella sólo podrá tener lugar previa convocatoria, que se hará inmediatamente por un mes y con los mismos conjuces.

Art. 38. Las convocatorias serán publicadas y circuladas inmediatamente en cada

distrito por el poder ejecutivo nacional y gobernadores de provincia.

Art. 39. Desde el primer día de la publicación de las convocatorias, las juntas electorales de distrito designarán con número de orden, y por sorteo entre todos los inscriptos de cada serie que sepan leer y escribir, cinco ciudadanos como titulares y cinco como suplentes, para formar las mesas receptoras de votos de cada serie, cuyas nóminas serán publicadas inmediatamente.

Si en una serie no hubiese diez electores que sepan leer y escribir, se hará el sorteo entre los inscriptos en las series siguientes.

Los escrutadores así designados, votarán ante la mesa en que funcionen, lo que se hará constar en el acta.

Cada serie de doscientos electores ó fracción mayor de cien sufragará en una sola mesa, y las fracciones menores votarán en la última serie.

Art. 40. Desde la publicación de la nómina de escrutadores hasta el (20) veinte de febrero, toda persona hábil para elegir, según las cualidades exigidas por esta ley, puede presentarse ante la respectiva junta, por escrito y en papel simple, á observar la lista, á cuyo objeto sólo serán admisibles las siguientes denuncias:

- 1.ª Inclusión de nombres no inscriptos en el padrón cívico;
- 2.ª Exclusión indebida de electores inscriptos.

Toda denuncia que no contenga los nombres propios de los electores que se dicen incluidos ó excluidos indebidamente, y demás requisitos enumerados en este artículo, será rechazada de plano y sin apelación.

Art. 41. Oídas las denuncias y resueltas breve y sumariamente, y hechas las modificaciones que de ellas resultaren, la junta electoral de distrito las remitirá al poder ejecutivo nacional ó provincial para su publicación, con la anticipación necesaria, para que sean conocidas por lo menos tres días antes de la elección, en cada distrito electoral.

Art. 42. El sorteo de escrutadores será practicado en sesión pública, anunciada con tres días de anticipación.

Depuradas las listas de los escrutadores se comunicará á la cámara de diputados de la nación, al congreso en su caso, y al ministerio del interior en la capital federal y gobernadores en las provincias, para que lo hagan saber á los nombrados en la forma y por los medios determinados en el artículo treinta y tres (33).

## § II

### DE LA INSTALACIÓN DE LAS MESAS RECEPTORAS Y DE LA VOTACIÓN

Art. 43. Para el funcionamiento de las mesas receptoras de votos, y mientras no sea posible disponer de sitios especiales, se dará preferencia por su orden y según las localidades:

- 1.º A los atrios de las iglesias;
- 2.º A los portales de los juzgados de paz;
- 3.º A los frentes de los edificios escolares;
- 4.º A los establecimientos del estado que no sean cuarteles, comisaría de policía ó residencia de fuerzas armadas de la nación ó de las provincias.

Art. 44. En la aplicación de esta ley regirá la distribución de las mesas hecha en la capital de la república por decreto de 19 de febrero de 1904; y en las provincias la efectuada por los respectivos gobiernos para la elección general del mismo año, debiendo quedar ésta como distribución permanente, sin perjuicio de las modificaciones parciales que la práctica aconsejare en adelante y que sólo podrá decretar el poder ejecutivo.

Art. 45. En todos los recintos designados para la elección, se fijarán en lugar visible y de fácil acceso, manuscritas ó impresas en carteles, las listas de electores de la sección electoral por series y las de los escrutadores correspondientes.

### § III

Art. 46. El día señalado para la elección, á las ocho de la mañana, se reunirán en el local designado á cada mesa receptora de votos, solamente los escrutadores titulares y suplentes de la misma; prestarán juramento ante el de más edad, y éste ante cualquiera de los otros; nombrarán por simple mayoría un presidente, y llenarán el acta impresa que será firmada por todos.

Art. 47. El poder ejecutivo nacional y los gobernadores de provincia cuidarán de que cada mesa receptora tenga en el día de la elección los útiles necesarios para su funcionamiento.

Art. 48. Cada mesa funcionará con cinco escrutadores como máximo y tres como mínimo. Los suplentes serán llamados en el orden en que se hallen en las listas de su nombramiento.

Art. 49. Se pondrá á las órdenes del presidente de cada mesa, un empleado de policía local con los agentes necesarios á objeto de mantener el orden y la libertad en el acto electoral y hacer cumplir sin demora las resoluciones de la mesa.

Art. 50. La mesa admitirá un fiscal en representación de cada partido político organizado. Los fiscales deben estar inscriptos, y hallarse en el momento de la elección en el pleno goce de sus derechos políticos.

Art. 51. Dentro del recinto del comicio no podrán aglomerarse más de diez electores, ni podrán aproximarse á la mesa, á objeto de votar, más de cuatro.

Art. 52. Las juntas electorales de distrito entregarán por intermedio del ministerio del interior y de los gobernadores de provincia á las mesas receptoras los registros que sean necesarios, impresos en cuadernos en la forma siguiente:

«Elección de... distrito electoral de... sec-

ción electoral de... mesa número... En... (fecha) á las (horas) de la mañana; reunidos los escrutadores... (nombres de los mismos) designados como titulares y suplentes de esta mesa receptora de votos, se procedió á la elección de presidente de la misma, recayendo por... de votos en el escrutador don... Exigido el juramento, que prestó cada escrutador ante el presidente, de desempeñar fielmente su deber juró aquél ante los escrutadores en la misma forma.

Firmada esta parte del acta, se comenzó en seguida la recepción de votos á los siguientes electores:

NÚMERO DE LA INSCRIPCIÓN	NOMBRE DEL ELECTOR	OBSERVACIONES

El número de registro ó padrón, y el nombre del elector estarán impresos ó manuscritos.

Terminada la lista de electores continuará la fórmula impresa en los siguientes términos:

«Siendo las cuatro de la tarde, el presidente declaró terminado el acto electoral, y no haciéndose observación por los señores escrutadores á ese respecto, se procedió á pasar raya á las líneas correspondientes á los electores que no han votado, resultando que lo han hecho (el número)... ciudadanos.

Con lo que terminó el acto, firmando el presidente, los escrutadores y testigos presentes».

Art. 53. Después de admitidos los fiscales, se procederá acto continuo á recibir el voto de los escrutadores titulares, de los suplentes y de los fiscales presentes, y retirándose los suplentes que no deban formar parte de la mesa en ese carácter, se dará comienzo al acto público del sufragio.

Art. 54. Durante la elección se observarán las reglas siguientes:

- 1.º Cada elector presentará al presidente de la mesa su partida cívica y una boleta en papel blanco, impresa ó manuscrita, que exprese el nombre de las personas por quienes vote.
- 2.º El presidente depositará las boletas en la urna que al efecto estará colocada sobre la mesa, y pondrá en la partida cívica la anotación votó y la fecha por medio de un sello que le será entregado el día de la elección por el jefe del registro civil de la sección electoral.
- 3.º En el acto de la elección no se admitirá de persona alguna, discusión ni observación sobre hechos extraños á él, y respecto del elector, sólo podrán ad-

Mayo 3 de 1905

CÁMARA DE DIPUTADOS

1.ª sesión ordinaria

mitirse los que se refieran á su identidad.

Estas objeciones se limitarán á exponer netamente el caso, que resolverá acto continuo por mayoría, por la admisión ó rechazo del elector. En la misma forma resolverá la mesa toda dificultad, á fin de no suspender la elección.

4.º Las mesas podrán ordenar el arresto de los que cometan alguna ilegalidad ó engaño, poniéndolos inmediatamente á disposición de la autoridad competente y hacer retirar á los que no guarden el comportamiento y la moderación debida.

Art. 55. Al comenzar la votación, las urnas se cerrarán después de verificar que se hallan completamente vacías, y se entregará una llave al presidente de la mesa y otra á uno de los escrutadores designado por la mayoría, consignándose en el acta en quienes queda depositada.

Art. 56 El ministerio del interior y el poder ejecutivo de cada provincia hará construir bajo un solo modelo y distribuirá las urnas, necesarias á las secciones electorales.

Cada urna tendrá dos llaves de distinta cerradura y una abertura en la parte superior, por donde pueda fácilmente introducirse una boleta.

Art. 57 Las elecciones no podrán ser interrumpidas, y en caso de serlo por fuerza mayor, se expresará en el acta el tiempo que haya durado la interrupción. Terminará irremisiblemente á las cuatro en punto de la tarde.

## § IV

### DEL ESCRUTINIO

Art. 58 A las cuatro de la tarde, hayan ó no votado todos los electores, el presidente de la mesa declarará terminada la elección. Si no hubiese reclamación sobre la exactitud de la hora, ó salvada por mayoría la que se hiciere, se procederá á pasar raya en la línea de las listas correspondientes á los electores que no hayan votado; se consignará el número de sufragantes y se firmarán las actas.

Después de extendida el acta precedente, se procederá, acto continuo y en el mismo local á abrir la urna, revisar las boletas de sufragio, haciéndose públicamente el escrutinio y proclamación de los electos, y á extender á continuación del acta anterior, otra en que se exprese en letras el resumen general de la votación, empezando por los candidatos que hubiesen obtenido mayor número de sufragios.

Esta acta será firmada del mismo modo que la precedente.

El presidente de la mesa dará á cada fiscal ó elector que lo solicite, un certificado firmado del resultado de la elección.

Art. 59 Redactadas las actas en dos ejemplares se remitirán, uno al presidente de la junta electoral del distrito y otro al juez na-

cional de sección, para ser remitido sellado y certificado, al presidente de la cámara de diputados de la nación, ó al del senado, en caso de elecciones de electores para senadores de la capital ó para presidente y vicepresidente de la república.

Art. 60 Estas actas deben contener, además de lo previsto en el artículo anterior:

1.º Las protestas que se formularon en el acto del comicio, las cuales deberán expresar los nombres de los electores excluidos ó incluidos indebidamente.

2.º La hora en que termine el acto, el nombre del empleado ó agente de policía que conduzca el acta, y demás circunstancias que la mesa creyese conveniente consignar en resguardo de la ley, siempre en forma brevísima.

3.º Las firmas de los presidentes de las mesas, escrutadores, fiscales, empleados de policía y demás concurrentes que desearan firmar, siempre que hubiere lugar y tiempo para ello.

Art. 61 La remisión de las actas en las ciudades donde residan los funcionarios á quienes deben ser entregadas, se hará por intermedio de empleados de policía, bajo la responsabilidad penal que corresponde á los abstractores de documentos públicos de la Nación; y en los demás pueblos ó lugares, por medio del correo, en sobres sellados, lacrados y certificados ó por agentes de las policías locales ó mensajeros, quienes durante su viaje no podrán ser detenidos ni arrestados hasta que lleguen á su destino.

Art. 62 Los funcionarios á que se refiere el artículo cincuenta y nueve (59) darán recibo de las actas, expresando el día y hora de la entrega y la forma en que se haya efectuado.

Se presumirán fraudulentas las actas que no se entreguen enseguida, en el tiempo razonablemente necesario para llevarlas desde el comicio á las oficinas, á menos que se pruebe impedimento ó causas suficientes que justifiquen la demora.

Art. 63 Un mes después de practicada una elección de diputados ó electores de presidente y vicepresidente, ó de senador por la capital, y quince días en caso de elecciones parciales por vacantes, se reunirán las juntas electorales de distrito, al sólo objeto de practicar el escrutinio general de las mismas y designar á los diputados ó electores que resultasen con mayoría de sufragios.

Art. 64 La junta observará para este caso las siguientes prescripciones:

1.º Ella no podrá pronunciarse sobre la validez ó nulidad de las elecciones, ni rechazar las actas que revistan las formas determinadas por esta ley.

2.º No procederá á abrir los pliegos sino cuando se hallasen reunidas las actas correspondientes á las dos terceras partes de las mesas de cada distrito electoral ó provincia.



- 3.º Abiertos los pliegos, se hará inmediatamente por la junta el escrutinio general, terminándolo y proclamando en la misma sesión los diputados ó electores que resulten electos;
- 4.º La junta recibirá toda protesta que se le presente para ser elevada á la cámara de diputados ó de senadores, según el caso, con expresión de su juicio sobre el mérito de ellas, si así lo estimase conveniente;
- 5.º El resultado del escrutinio y la proclamación se harán constar en un acta que se firmará por los miembros de la junta y el secretario respectivo; será comunicado á la cámara de diputados ó al congreso, según el caso, y á los efectos para que les sirva de diploma;
- 6.º Verificado el escrutinio y firmadas las actas, la junta colocará nuevamente en paquete sellado y lacrado, los antecedentes de la elección, y los remitirá, junto con el acta, á la cámara de diputados ó al congreso, como en el inciso anterior.

## TÍTULO V

### De las elecciones parlamentarias y presidenciales

#### § I.

##### DE LOS SENADORES POR LAS PROVINCIAS

Art. 65. El senado de la nación comunicará al poder ejecutivo las vacantes ocurridas cada tres años, con arreglo al artículo (48) cuarenta y ocho de la constitución, ó las vacantes parciales de que habla el artículo (51) cincuenta y cuatro de la misma.

Art. 66. Cuando se trate de la renovación ordinaria del senado nacional, las cámaras legislativas, por citación especial, deberán reunirse y nombrar senador, por lo menos dos meses antes y no más de seis del día fijado para la reunión preparatoria del senado.

En caso de demora de la legislatura, el senado, por medio del poder ejecutivo, podrá requerirla á fin de que verifique la elección.

Art. 67. Cuando vacase algún puesto de senador por muerte, renuncia ú otra causa, el gobierno de la provincia á que corresponda la vacante, hará proceder inmediatamente á la elección de un nuevo miembro.

Art. 68. Las actas de las elecciones se comunicarán á los elegidos por conducto del poder ejecutivo, para que les sirva de diploma, y al senado para su conocimiento.

Art. 69. Los senadores electos que renuncien su nombramiento antes de ser aprobado, lo comunicarán á la legislatura, á fin de que se proceda inmediatamente á la elección del reemplazante.

#### § II.

##### DE LOS SENADORES POR LA CAPITAL

Art. 70. Los electores designados por el distrito de la capital, para elegir senadores según el procedimiento de los artículos sesenta y tres (63) y sesenta y cuatro (64), se reunirán en el local del senado, antes del (15) quince de abril, cuando sean elecciones ordinarias, ó diez días después de verificadas las extraordinarias en *quorum* de la mitad más uno de sus miembros, harán el nombramiento de presidente y secretario del cuerpo, y procederán á elegir senadores por boletines firmados que entregarán al presidente, y que éste leerá en voz alta. La designación de senador ó senadores, expresando á quien reemplazan, se hará por mayoría absoluta de votos de los electores presentes, y si ninguno de los candidatos la tuviese, se circunscribirá la nueva votación á los que hayan tenido mayor número de votos, decidiendo el presidente, en caso de empate, quien tendrá entonces voto doble.

Art. 71. Esta elección tendrá lugar en una sola sesión, y proclamados por el presidente del cuerpo electoral el senador ó senadores nombrados, y el período de sus respectivas funciones, se labrarán dos ejemplares del acta, que firmados por el presidente y el secretario, serán comunicados directamente al senado y al electo ó electos, para que les sirvan de suficiente diploma.

Art. 72. Si el senado desechase el nombramiento de senador ó senadores por vicios en la composición del colegio electoral, se comunicará inmediatamente al poder ejecutivo, á fin de que convoque al pueblo á nueva elección de electores, pero si el nombramiento fuera anulado por no reunir el electo ó electos las condiciones constitucionales y legales requeridas para ser senador, se comunicará al poder ejecutivo para que convoque al colegio á verificar nueva elección, la que deberá practicarse dentro de los diez días subsiguientes al aviso.

Art. 73. Los electores calificados terminarán en su mandato cuando haya sido aprobada por el senado la elección de senador, y si esto no sucediere, lo conservarán durante el período del congreso en que hubiesen verificado la elección, á efecto de proceder á una nueva, si aquélla fuese anulada, ó conocer de las renunciaciones ó excusaciones á que se refiere el artículo siguiente.

Art. 74. Las renunciaciones y excusaciones de los senadores electos, antes de aprobada su elección, serán presentadas al colegio de electores, los que resolverán sobre la aceptación, procediendo en ese caso á nuevo nombramiento dentro de los diez días siguientes.

Art. 75. El cargo de elector no puede ser renunciado. La excusación inmotivada, así como la falta de asistencia al acto electoral, serán penadas con arreglo á esta ley.

## § III

**Elección de diputados**

Art. 76. Cada dos años, el segundo domingo de marzo se abrirán en toda la República las asambleas electorales para hacer la elección de los diputados nacionales que deben renovarse con arreglo al artículo 37 de la constitución nacional.

Art. 77. Toda vez que por muerte, renuncia ó deposición de un diputado nacional, hubiera de hacerse elecciones para reemplazarlo dentro de los períodos que fija el artículo anterior, el poder ejecutivo de la provincia á que pertenezca el diputado que haya de elegirse, hará proceder á la elección convocando al efecto con treinta días al menos de anticipación las asambleas electorales, que se reunirán en el día designado y procederán en todo con sujeción á las anteriores disposiciones de esta ley.

Art. 78. Todo diputado electo que no quiera incorporarse á la cámara, dará aviso á la misma durante el período de sesiones preparatorias, á fin de que ella comunique la vacante al poder ejecutivo. La convocatoria á nueva elección deberá hacerse dentro de los diez días siguientes al aviso de la cámara.

## § IV

**ELECCIÓN DE PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE DE LA REPÚBLICA**

Art. 79. Seis meses antes de que concluya el período de la presidencia y vice-presidencia, se abrirán en toda la República las asambleas electorales de conformidad al artículo 81 de la constitución.

Art. 80. El escrutinio de esta elección, la proclamación y expedición de diplomas á los electores, se verificará conforme á lo prevenido en el título IV, párrafo IV, respecto de las elecciones de los diputados nacionales.

Art. 81. Si hubiese duda acerca del resultado legal de la elección, por mediar protestas sobre la validez de las elecciones parciales ó de algunos votos, la junta declarará también al mismo tiempo quiénes resultarían electores caso de ser procedentes las enunciadas protestas.

Art. 82. Reunidos los electores en cualquier número en la capital federal y en las de sus respectivas provincias, cuatro meses antes de que concluya el término del presidente cesante, después de verificar el canje de sus respectivos poderes y hacer el nombramiento de presidente y secretario del cuerpo, procederán á elegir presidente y vice-presidente de la República en la forma prescrita por el artículo 81 de la constitución. La reunión de la junta se hará en el recinto de la legislatura á las dos de la tarde.

Art. 83. En el caso previsto por el artículo 81, los ciudadanos que, conforme á las declaraciones de la junta, se consideren electores

legales, podrán reunirse también en el recinto de la legislatura y votar para presidente y vice-presidente de la República, inmediatamente después que lo hubieren verificado aquellos á quienes se hubiesen pasado los diplomas, debiendo observar la forma establecida en el artículo anterior.

Art. 84. El presidente del senado convocará á la asamblea de ambas cámaras para cualquier día del mes siguiente al de la elección hecha por los electores, á los fines de lo dispuesto por los artículos 82, 83, 84 y 85 de la constitución.

Art. 85. Si el congreso al rectificar el escrutinio de cualquiera provincia encontrara que no ha sido legalmente hecho, y que los electos son otros que aquellos á quienes se hubiesen entregado los diplomas, deberá incluir el voto de éstos, y no el de aquéllos en el cómputo general, siempre que los hubiesen dado en oportunidad, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 83.

Art. 86. Los miembros del congreso que sin causa justificada faltaren á la sesión de que habla el artículo 84, incurrirán en la multa de quinientos pesos.

**TÍTULO V****Prohibiciones y penas**

## § I

**DISPOSICIONES PROHIBITIVAS**

Art. 87. Queda prohibida la aglomeración de tropas ó cualquier ostentación de fuerza armada en el día de la recepción del sufragio.

Las fuerzas nacionales y provinciales, con excepción de las de policía destinadas á guardar el orden, que se encuentran en la localidad durante el día de la elección, se conservarán acuarteladas.

Art. 88. Queda prohibido á los jefes y oficiales del ejército de línea y comandantes de la guardia nacional, permanecer en el recinto de las asambleas electorales más tiempo que el necesario para sufragar, como asimismo encabezar grupos de ciudadanos durante la elección, y hacer valer en cualquier momento la influencia de sus cargos para coartar la libertad del sufragio.

Art. 89. Queda prohibido al propietario que habite una casa situada en un radio de una cuadra alrededor de una mesa escrutadora, ó á su inquilino, admitir reunión de electores, ni depósitos de armas durante las horas de la elección. Si la casa fuese tomada á viva fuerza, deberá el propietario ó inquilino dar aviso inmediato á la autoridad policial para su desalojo.

Art. 90. Durante el día del comicio, hasta pasada una hora de la clausura del mismo, no será permitido tener abiertas las casas destinadas al expendio de bebidas alcohólicas.

Art. 91. Será prohibido á los electores el

uso de banderas, divisas ú otros distintivos, durante el día de la elección.

## § II

### DISPOSICIONES PENALES

Art. 92. Comete violación del derecho electoral toda persona particular ó funcionario público que por hechos ú omisiones, y de modo directo ó indirecto, impida ó contribuya á impedir que las operaciones electorales se realicen con arreglo á la Constitución, á la presente Ley y al libre ejercicio del sufragio.

Art. 93. Será culpable del delito previsto y penado por el artículo ventiocho de la ley número 4189 que reforma el código penal, todo inscriptor, ó escrutador, ó persona que intervenga en la formación del registro cívico, ó en los registros electorales, que en cualquier forma falsifique, adultere, destruya, substraiga ó modifique antes, durante ó después de la inscripción ó de la elección, los registros, actas ó documentos electorales. Las personas que sin ejercer cargo legal cooperen, concurren ó faciliten la falsificación, adulteración, destrucción, substracción ó modificación de dichos documentos sufrirán la pena establecida en el segundo párrafo del artículo citado. El juicio sobre estos delitos será absolutamente independiente de la aprobación ó desaprobación del acto electoral por las cámaras del congreso.

Art. 94. Serán penados con arresto de dos á seis meses, los que cometiesen los hechos siguientes:

- 1.º Proponer ó efectuar la compra ó venta de votos;
- 2.º Votar en más de una mesa, ó votar con nombre supuesto;
- 3.º Suministrar datos falsos para hacerse inscribir ó inscribirse nuevamente por cambio de domicilio sin dar aviso de su anterior inscripción;
- 4.º Los que impidan al elector el libre uso de su derecho de sufragio;
- 5.º Los que hiciesen uso de banderas, divisas ú otros distintivos, durante el día de la elección;
- 6.º Los que con dictérios, amenazas, injurias ó cualquier otro género de demostraciones violentas, intentasen coartar la voluntad del sufragante;
- 7.º Los dueños ó inquilinos principales de las casas á que se refiere el artículo ochenta y nueve (89) si no diesen aviso á la autoridad al conocer el hecho; los que se apoderen de ellas para los fines del mismo artículo; y los de aquellas en que se expendan bebidas, si burlasen la prohibición del art. 94;
- 8.º Los que detuviesen, demorasen ó estorbasen por cualquier medio á los correos, mensajeros ó agentes encargados de la conducción de pliegos de cualquiera de las autoridades encargadas de la ejecución de esta ley.

Art. 95.—Serán igualmente penados con arresto de seis meses á un año, los particulares y funcionarios públicos que realicen los hechos siguientes ó que, en violación de esta ley, contribuyan á uno de los actos ó de las omisiones que también se determinan:

- 1.º El secuestro de un elector de senadores ó de presidente ó vicepresidente de la República y el de los demás funcionarios á quienes esta ley encomienda los actos preparatorios y ejecutivos de las elecciones, privándoles del ejercicio de sus funciones;
- 2.º Promoción de desórdenes ó disputas que den por resultado suspender la votación por más de quince minutos, ó impedirla por completo;
- 3.º A que las listas, registros y anotaciones no sean formadas con exactitud ó no permanezcan expuestas al público por el tiempo y en los parajes prescritos;
- 4.º A todo cambio de días, horas ó lugares preestablecidos para las distintas formalidades de la Ley;
- 5.º A toda práctica fraudulenta en las operaciones de formación de los registros, listas y demás documentos y actas, y en la constitución de comisiones, juntas ó mesas de inscripción, tachas, votos ó escrutinio;
- 6.º A que las actas, fórmulas ó informes de cualquier clase que la Ley prevé, no sean redactadas en su forma legal, ó firmados ó transmitidos en tiempo, oportuno, ó por las personas que deban suscribirlos;
- 7.º Proclamar un falso resultado de una votación.

Art. 96.—Se hallan en la misma categoría del artículo anterior, y sujetos á igual penalidad, los autores y cómplices de los siguientes hechos:

- 1.º El que debiendo recibir ó conducir los registros y actas de una elección, y los que estando encargados de su conservación y custodia, quebrantasen los sellos ó rompiesen los sobres que los contengan;
- 2.º Los empleados civiles ó militares que interviniesen para dejar sin efecto las disposiciones de los funcionarios electorales, y los que teniendo á sus órdenes fuerza armada hiciesen reuniones para influir en las elecciones;
- 3.º Los que, desempeñando alguna autoridad, privasen por cualquier otro medio ó recurso, de la libertad personal á un elector, impidiéndole inscribirse ó dar su voto; ó estorbando el tránsito de su domicilio al lugar de la elección;
- 4.º Los miembros del poder judicial, comprendidos los jueces de paz, asesores, fiscales, defensores y secretarios; los empleados ó funcionarios de policía y

los empleados del registro civil, dependientes del gobierno de la nación y de las provincias, de cualquier garantía que sean, que directa ó indirectamente tomen participación política en favor de partido ó candidato determinado durante las luchas, ó que en cualquier tiempo hagan actos de adhesión ostensible ó de oposición manifiesta con relación á los partidos políticos existentes ó en formación, salvo el derecho de emitir su voto.

- 5.º Los funcionarios públicos nacionales y provinciales que tengan bajo su dependencia, como jefes de repartición ú oficina uno ó más empleados y los induzcan á adherir á candidatos ó partidos determinados.

Art. 97 Todas las faltas enumeradas y las penas establecidas en los artículos anteriores, se entenderán sin perjuicio de las que dispone el código penal, y las que correspondan por delitos comunes, conexos ó correlacionados con los hechos previstos y penados en esta ley, y llevarán consigo como consecuencia inmediata:

- 1.º La privación temporaria del derecho de sufragio y pérdida del empleo cuando el culpable es funcionario público; si el funcionario fuera del poder judicial, de la policía, ó del registro civil, quedará además inhabilitado para el desempeño de todo puesto público por cinco años;
- 2.º En caso de reincidencia, la pena será la incapacidad absoluta por tiempo indeterminado para todos los funcionarios públicos; y la incapacidad absoluta pero temporaria para los particulares.

### § III

#### DE LOS JUICIOS EN MATERIA ELECTORAL

Art. 98. Todos los juicios motivados por infracciones á la presente ley, que no tengan designado por ella misma un juez ó tribunal serán substanciados ante los juzgados federales.

Art. 99. Todos los juicios que se substancien ante cualquier autoridad ó tribunal singular ó colegiado, por infracciones á la ley electoral, ó en sostenimiento, defensa ó garantía del derecho del sufragio y los que establecen los artículos 4, 26, 28, 29, 40 y 41 de esta ley, serán breves y sumarios y en papel simple; las partes deben concurrir al comparendo á que se las cite, provistas de toda la prueba que deban producir; no son admisibles en ellos cuestiones previas, pues todas deben ventilarse y quedar resueltas en un solo y mismo acto; sin embargo, en ningún caso se omitirá la citación y audiencia del acusado.

Art. 100. Todas las faltas y delitos electorales podrán ser acusados por cualquier ciu-

dadano inscripto, con tal que pertenezca al mismo distrito electoral, sin que el demandante esté obligado á dar fianza ni caución alguna, sin perjuicio de las acciones y derechos del acusado, si la acusación es maliciosa.

Podrán también ser acusados por los agentes fiscales, quienes intervendrán necesariamente en todos los juicios.

Art. 101. En los juicios que autoriza la presente ley se observarán las reglas siguientes:

- 1.ª Presentada la acusación, el tribunal citará á juicio verbal y actuado al acusador y al acusado, dentro de los tres días;
- 2.ª Si resultare necesaria la prueba, se podrá fijar un término, como base, de tres días, durante los cuales deberán solicitarse todas las diligencias que deban producirse;
- 3.º Los jueces, á petición de parte, podrán solicitar de quien corresponda la remisión del documento que se denuncia como falsificado ó adulterado á los efectos del juicio, y vencidos los tres días fijados en el inciso anterior, y recibido el documento ó documentos pedidos se citarán inmediatamente á nueva audiencia en la cual se examinarán testigos públicamente, se oirá la acusación y la defensa, levantándose acta de todo, se citará en el mismo acto á las partes para sentencia, la que se dictará dentro de las veinticuatro horas siguientes del comparendo;
- 4.º El retardo de justicia en estos casos, será penado con multa de doscientos á quinientos pesos;
- 5.º El procedimiento en las causas electorales continuará aunque el querellante desista, y la sentencia que se diere producirá ejecutoria, aun cuando se diere en rebeldía del acusado.
- 6.º Los jueces federales comunicarán á las juntas electorales de distrito todo fallo que haga cosa juzgada y que importe la privación de los derechos electorales ó la eliminación del registro, del nombre de los ciudadanos inscriptos.

Art. 102. Sin perjuicio de las reglas que sobre las apelaciones se especifican en esta ley, y en las de procedimientos ante los tribunales nacionales, habrá apelación de toda resolución, fallo ó sentencia en materia electoral, siempre que se imponga una multa de más de doscientos pesos y arresto de más de dos meses, en la forma siguiente:

- 1.º Para ante los jueces nacionales de sección de toda resolución de las juntas electorales de distrito;
- 2.º Para ante las cámaras federales de apelación de los fallos de los jueces de sección.

Mayo 3 de 1905

CÁMARA DE DIPUTADOS

1.ª sesión ordinaria

Art. 103. Cuando no sea posible hacer efectivo el importe de una multa por falta de recursos del condenado, éste sufrirá arresto en razón de cinco días por cada cincuenta pesos.

Art. 104. Las multas que por esta ley se establezcan, serán destinadas para el fomento de la educación común en los respectivos distritos.

Art. 105. Los gastos que demande la ejecución de esta ley se harán de rentas generales con imputación á la misma.

Art. 106. Derógase la ley de elecciones nacionales vigente.

Art. 107. Comuníquese al poder ejecutivo.

CASTILLO. 3

(A la comisión de legislación).

hay razón fundamental que obligue á confundir en la misma persona ó empresa las calidades de constructor y prestamista, lo que impide la construcción directa por la nación, insustituible en muchos casos.

Todas estas consideraciones han determinado al poder ejecutivo á remitir á vuestra honorabilidad el proyecto de ley acompañado.

Dios guarde á vuestra honorabilidad.

MANUEL QUINTANA.

A. F. ORMA.

PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de diputados.*

Artículo 1º.- Autorízase al poder ejecutivo para contratar con particulares la construcción de líneas férreas complementarias de las del estado, y la de otras líneas de interés nacional, sobre las bases siguientes: